

Den Europæiske Unions Tidende

L 186



Dansk udgave

Retsforskrifter

55. årgang

14. juli 2012

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

INTERNATIONALE AFTALER

- ★ **Oplysning om ikrafttrædelsesdatoen for aftalen mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste (PNR)-oplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder** 1

2012/380/EU:

- ★ **Rådets afgørelse af 22. september 2011 om undertegnelse på Unionens vegne af aftalen mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder** 2

2012/381/EU:

- ★ **Rådets afgørelse af 13. december 2011 om indgåelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder** 3

Aftale mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder 4

Pris: 3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

FORORDNINGER

★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 635/2012 af 27. juni 2012 om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser [Vadehavsstude (BGB)]	17
★ Kommissionens forordning (EU) nr. 636/2012 af 13. juli 2012 om en seks måneders forlængelse af anvendelsen af forordning (EU) nr. 161/2012 om nødforanstaltninger til beskyttelse af kullerbestandene i farvandene vest for Skotland	19
★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 637/2012 af 13. juli 2012 om ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 for så vidt angår godkendelsesbetingelserne for aktivstofferne jernsulfat, repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/rå tallolie, og repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/talloliebeg ⁽¹⁾	20
Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 638/2012 af 13. juli 2012 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	25
Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 639/2012 af 13. juli 2012 om fastsættelse af importtolden for korn gældende fra den 16. juli 2012	27

AFGØRELSE

2012/382/EU:

★ Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité's afgørelse EU BAM Rafah/1/2012 af 3. juli 2012 om udnævnelse af chefen for EU-grænsebistandsmissionen ved grænseovergangen i Rafah (EU BAM Rafah)	30
--	----

2012/383/EU:

★ Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité's afgørelse EUPOL COPPS/1/2012 af 3. juli 2012 om udnævnelse af chefen for Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder (EUPOL COPPS)	31
---	----

2012/384/EU:

★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 12. juli 2012 om ændring af beslutning 2009/11/EF om godkendelse af metoder til klassificering af svinekroppe i Spanien (meddelt under nummer C(2012) 4711)	32
--	----



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

INTERNATIONALE AFTALER

Oplysning om ikrafttrædelsesdatoen for aftalen mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste (PNR)-oplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder

Aftalen mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder, der blev undertegnet den 29. september 2011 i Bruxelles, trådte i kraft den 1. juni 2012 i overensstemmelse med aftalens artikel 29, stk. 1.

RÅDETS AFGØRELSE

af 22. september 2011

om undertegnelse på Unionens vegne af aftalen mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder

(2012/380/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 82, stk. 1, litra d), og artikel 87, stk. 2, litra a), sammenholdt med artikel 218, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 2. december 2010 vedtog Rådet en afgørelse, der bemyndigede Kommissionen til på Unionens vegne at indlede forhandlinger med Australien om overførsel og brug af passagerliste(PNR)-oplysninger for at forhindre og bekæmpe terrorisme og anden grov kriminalitet af grænseoverskridende karakter.
- (2) Aftalen mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder (»aftalen«) er blevet forhandlet. Forhandlingerne blev afsluttet med parafering af aftalen.
- (3) Aftalen bør undertegnes med forbehold af dens indgåelse på et senere tidspunkt, og den erklæring, der er knyttet til slutakten, bør godkendes.
- (4) Aftalen overholder de grundlæggende rettigheder og de principper, der navnlig er anerkendt ved Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder (»chartret«), særlig retten til respekt for privatliv og familieliv, jf. chartrets artikel 7, retten til beskyttelse af personoplysninger, jf. chartrets artikel 8, og retten til adgang til effektive retsmidler og til en upartisk domstol, jf. chartrets artikel 47. Aftalen bør anvendes i overensstemmelse med disse rettigheder og principper.

(5) I medfør af artikel 3 i protokollen om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, har Det Forenede Kongerige og Irland meddelt, at de ønsker at deltage i vedtagelsen og anvendelsen af denne afgørelse.

(6) I medfør af artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne afgørelse, og aftalen er derfor ikke bindende for og finder ikke anvendelse i Danmark —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Der gives herved på Unionens vegne bemyndigelse til undertegnelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder (»aftalen«) med forbehold af indgåelse af aftalen ⁽¹⁾.

Artikel 2

Den erklæring, der er knyttet til slutakten til aftalen, godkendes på Unionens vegne.

Artikel 3

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege de personer, der er beføjede til at undertegne aftalen på Unionens vegne.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. september 2011.

På Rådets vegne
J. MILLER
Formand

⁽¹⁾ Teksten til aftalen offentliggøres sammen med afgørelsen om dens indgåelse.

RÅDETS AFGØRELSE

af 13. december 2011

om indgåelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder

(2012/381/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 82, stk. 1, litra d), og artikel 87, stk. 2, litra a), sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 2. december 2010 vedtog Rådet en afgørelse, der bemyndigede Kommissionen til på Unionens vegne at indlede forhandlinger med Australien om overførsel og brug af passagerliste(PNR)-oplysninger for at forhindre og bekæmpe terrorisme og anden grov kriminalitet af grænseoverskridende karakter.
- (2) Aftalen mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder (»aftalen«) er i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2012/380/EU ⁽¹⁾ blevet undertegnet med forbehold af dens indgåelse på et senere tidspunkt.
- (3) Aftalen bør indgås.
- (4) Aftalen overholder de grundlæggende rettigheder og de principper, der navnlig er anerkendt ved Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder (»chartret«), særlig retten til respekt for privatliv og familieliv, jf. chartrets artikel 7, retten til beskyttelse af personoplysninger, jf. chartrets artikel 8, og retten til adgang til effektive retsmidler og til en upartisk domstol, jf. chartrets artikel 47. Aftalen bør anvendes i overensstemmelse med disse rettigheder og principper.
- (5) I medfør af artikel 3 i protokollen om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til trak-

taten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, har Det Forenede Kongerige og Irland meddelt, at de ønsker at deltage i vedtagelsen og anvendelsen af denne afgørelse.

- (6) I medfør af artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne afgørelse, og aftalen er derfor ikke bindende for og finder ikke anvendelse i Danmark —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder (»aftalen«) godkendes herved på Unionens vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet udpeger den person, som på Unionens vegne er beføjet til at foretage udvekslingen af de godkendelsesinstrumenter, der er omhandlet i aftalens artikel 29, med henblik på at udtrykke Unionens samtykke til at blive bundet af aftalen ⁽²⁾.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. december 2011.

På Rådets vegne

M. CICHOCKI

Formand

⁽¹⁾ Se side 2 i denne EUT.

⁽²⁾ Datoen for aftalens ikrafttræden offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

OVERSÆTTELSE

AFTALE

mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder

DEN EUROPÆISKE UNION, i det følgende ligeledes benævnt »EU«,

på den ene side, og

AUSTRALIEN

på den anden side,

i det følgende under ét benævnt »parterne«,

SOM ØNSKER effektivt at forhindre og bekæmpe terrorisme og grov kriminalitet af grænseoverskridende karakter som et middel til at beskytte deres respektive demokratiske samfund og fælles værdier,

SOM TILSTRÆBER at fremme og tilskynde til samarbejde mellem parterne i den ånd, der karakteriserer partnerskabet mellem EU og Australien,

SOM ANERKENDER, at udveksling af oplysninger er et væsentligt led i bekæmpelsen af terrorisme og grov kriminalitet af grænseoverskridende karakter, og at anvendelsen af passagerliste(PNR)-oplysninger er et vigtigt redskab i denne forbindelse,

SOM ANERKENDER, at det er vigtigt at forhindre og bekæmpe terrorisme og grov kriminalitet af grænseoverskridende karakter, idet grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder, navnlig privatlivets fred og beskyttelse af personoplysninger, samtidig respekteres,

SOM TAGER HENSYN TIL artikel 6 i traktaten om Den Europæiske Union vedrørende respekt for de grundlæggende rettigheder, retten til respekt for privatliv hvad angår behandling af personoplysninger i henhold til artikel 16 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, proportionalitets- og nødvendighedsprincippet vedrørende retten til respekt for privatliv og familieliv, respekt for retten til privatliv og beskyttelse af personoplysninger i henhold til artikel 8 i den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, Europarådets konvention nr. 108 om beskyttelse af det enkelte menneske i forbindelse med elektronisk databehandling af personoplysninger og den dertil knyttede protokol 181, artikel 7 og 8 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og artikel 17 i den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder om retten til beskyttelse af privatlivets fred,

SOM ANERKENDER, at Australien og EU i 2008 undertegnede aftalen mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger med oprindelse i Den Europæiske Union til det australske toldvæsen, som anvendes midlertidigt fra datoen for undertegnelsen, men som ikke er trådt i kraft,

SOM NOTERER SIG, at Europa-Parlamentet den 5. maj 2010 besluttede at udsætte afstemningen om anmodningen om godkendelse af nævnte aftale og ved sin beslutning af 11. november 2010 hilste Europa-Kommissionens henstilling til Rådet for Den Europæiske Union om at forhandle en ny aftale velkommen,

SOM ANERKENDER de relevante bestemmelser i den australske Customs Act 1901 (Cth), især afsnit 64AF, hvorefter alle internationale passagerluftfartsselskaber, der flyver til, gennem eller fra Australien, efter anmodning skal forsyne de australske told- og grænsekontrolmyndigheder med PNR-oplysninger, for så vidt disse indsamles og opbevares i luftfartsselskabets reservations- og afgangskontrolsystemer på en særlig måde eller i en særlig form,

SOM ANERKENDER, at den australske Customs Administration Act 1985 (Cth), Migration Act 1958 (Cth), Crimes Act 1914 (Cth), Privacy Act 1988 (Cth), Freedom of Information Act 1982 (Cth), Auditor-General Act 1997 (Cth), Ombudsman Act 1976 (Cth) og Public Service Act 1999 (Cth) indeholder bestemmelser om databeskyttelse, ret til aktindsigt, klage, berigtigelse og markering og om retsmidler og sanktioner ved misbrug af personoplysninger,

SOM NOTERER SIG Australiens tilsagn om at sikre, at de australske told- og grænsekontrolmyndigheder udelukkende behandler PNR-oplysninger med henblik på at forebygge, afsløre, efterforske og retsforfølge terrorhandlinger og grov grænseoverskridende kriminalitet under streng overholdelse af sikkerhedsforanstaltninger vedrørende privatlivets fred og beskyttelse af personoplysninger som fastsat i denne aftale,

SOM UNDERSTREGER, at det er vigtigt, at Australien deler de analytiske oplysninger, der uddrages af PNR-oplysninger, med politi og retsmyndigheder i EU-medlemsstaterne og med Europol og Eurojust som et middel til at fremme internationalt politisamarbejde og retligt samarbejde,

SOM BEKRÆFTER, at denne aftale ikke danner præcedens for kommende ordninger mellem Australien og Den Europæiske Union eller mellem en af parterne og en anden stat vedrørende behandling og overførsel af PNR-oplysninger eller enhver anden form for oplysninger, og som bemærker, at behovet og mulighederne for lignende ordninger for skibspassagerer eventuelt vil blive taget op til behandling,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

KAPITEL I

GENERELLE BESTEMMELSER

Artikel 1

Aftalens formål

Denne aftale muliggør overførsel af PNR-oplysninger med oprindelse i EU til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder med henblik på at sikre borgernes sikkerhed. I denne aftale fastsættes betingelserne for overførsel og anvendelse af sådanne oplysninger og måden, hvorpå oplysningerne skal beskyttes.

Artikel 2

Definitioner

I denne aftale forstås ved:

- a) »aftale«: denne aftale og bilagene hertil samt eventuelle ændringer til disse
- b) »personoplysninger«: alle oplysninger om en identificeret eller identificerbar fysisk person. Ved identificerbar person forstås en person, der direkte eller indirekte kan identificeres, bl.a. ved et identifikationsnummer eller et eller flere elementer, der er særlige for denne persons fysiske, fysiologiske, psykiske, økonomiske, kulturelle eller sociale identitet
- c) »behandling«: enhver operation eller række af operationer — med eller uden brug af elektroniske midler — som PNR-oplysninger gøres til genstand for, f.eks. indsamling, registrering, systematisering, lagring, tilpasning eller ændring, hentning, søgning, brug, videregivelse ved overførsel, formidling eller enhver anden form for tilrådighedsstillelse, sammenstilling eller samkøring samt blokering, sletning eller tilintetgørelse
- d) »luftfartsselskaber«: luftfartsselskaber, der får reservations-systemer og/eller PNR-oplysninger behandlet på Den Europæiske Unions område og foretager passagerflyvninger i international lufttransport til, fra eller over Australien
- e) »reservationssystemer«: et luftfartsselskabs reservationssystem, afgangskontrolsystem eller tilsvarende systemer, der omfatter de samme funktionaliteter
- f) »passagerlisteoplysninger« eller »PNR-oplysninger«: de til rejsen krævede oplysninger vedrørende den enkelte passager, der behandles i EU af luftfartsselskaber, jf. bilag 1, og som

omfatter de oplysninger, der er nødvendige for, at reservationer kan behandles og kontrolleres af de deltagende luftfartsselskaber, der foretager reservationen

- g) »passager«: passager eller besætningsmedlem, herunder kaptajnen
- h) »følsomme oplysninger«: alle personoplysninger vedrørende racemæssig eller etnisk baggrund, politisk, religiøs eller filosofisk overbevisning, fagforeningsmæssigt tilhørsforhold, helbredsforhold og seksuelle forhold.

Artikel 3

Anvendelsesområde

1. Australien sørger for, at de australske told- og grænsekontrolmyndigheder udelukkende behandler de PNR-oplysninger, de modtager i overensstemmelse med denne aftale, med henblik på at forebygge, afsløre, efterforske og retsforfølge terrorhandlinger og grov grænseoverskridende kriminalitet:
2. Terrorhandlinger omfatter:
 - a) handlinger begået af en person, som omfatter vold eller på anden måde bringer menneskeliv i fare eller indebærer en risiko for skade på ejendom eller infrastruktur, og som på grund af deres karakter og kontekst med rimelighed kan formodes at være begået med henblik på:
 - i) at intimidere eller lægge pres på en befolkning
 - ii) at intimidere, tvinge eller lægge pres på en offentlig myndighed eller international organisation for at få den til at handle eller undlade at handle
 - iii) alvorligt at destabilisere eller ødelægge et lands eller en international organisations grundlæggende politiske, forfatningsmæssige, økonomiske eller samfundsmæssige strukturer
 - b) handlinger, der består i at bistå, sponsorere eller skaffe økonomisk, materiel eller teknologisk støtte til eller yde finansielle eller andre tjenester til eller til støtte for handlingerne i litra a)
 - c) handlinger, der på en hvilken som helst måde, direkte eller indirekte består i at tilvejebringe eller indsamle økonomiske midler med henblik på eller med viden om, at de skal anvendes fuldt eller delvis til at udføre en af de handlinger, der er beskrevet i litra a) eller b) eller

- d) handlinger, der består i at støtte, medvirke til eller forsøge at begå handlingerne i litra a), b) eller c).

3. Ved grov grænseoverskridende kriminalitet forstås alle lovovertrædelser, der straffes med frihedsstraf eller en anden frihedsberøvende foranstaltning af en maksimal varighed på mindst fire år eller en hårdere straf og som defineret i australsk lovgivning, hvis lovovertrædelsen er af grænseoverskridende karakter. En forbrydelse anses for at være af grænseoverskridende karakter, hvis:

- a) den begås i mere end ét land
- b) den begås i ét land, men en væsentlig del af forberedelsen, planlægningen, styringen eller kontrollen har fundet sted i et andet land
- c) den begås i ét land, men involverer en organiseret kriminel gruppe, som udfører kriminelle aktiviteter i mere end ét land, eller
- d) den begås i ét land, men har betydelige virkninger i et andet land.

4. PNR-oplysninger kan i særlige tilfælde behandles af Australien, hvis det er nødvendigt for at beskytte en persons vitale interesser som f.eks. risiko for dødsfald, alvorlig skade eller trussel mod sundheden.

5. Med henblik på tilsyn med og ansvarliggørelse af den offentlige administration samt fremme af klage- og sanktionsmuligheder i forbindelse med misbrug af oplysninger kan PNR-oplysninger derudover behandles fra sag til sag, når der i australsk lovgivning specifikt stilles krav herom.

Artikel 4

Udlevering af PNR-oplysninger

1. Luftfartsselskaber skal udlevere PNR-oplysninger, der opbevares i deres reservationssystemer, til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder. Ingen bestemmelser i nogen af parternes nationale lovgivning må forhindre luftfartsselskaber i at overholde den pågældende australske lov, som forpligter dem til at udlevere disse oplysninger.

2. Australien må ikke kræve, at luftfartsselskaber skal udlevere PNR-oplysninger, der ikke allerede er blevet indsamlet, eller som opbevares i deres reservationssystemer.

3. Hvis de PNR-oplysninger, der er overført af luftfartsselskaberne, indeholder andre oplysninger end dem, der er anført i bilag 1, skal de australske told- og grænsekontrolmyndigheder slette dem.

Artikel 5

Tilstrækkeligt beskyttelsesniveau

De australske told- og grænsekontrolmyndigheders overholdelse af denne aftale garanterer i henhold til EU's relevante lovgivning om databeskyttelse et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau for PNR-oplysninger, der overføres til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder med henblik på denne aftale.

Artikel 6

Politisamarbejde og retligt samarbejde

1. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder sørger for, at relevante analytiske oplysninger, der er opnået via PNR-oplysninger, hurtigst muligt stilles til rådighed for politi eller retsmyndigheder i de berørte EU-medlemsstater, Europol eller Eurojust inden for deres respektive mandater og i overensstemmelse med de retshåndhævelsaftaler eller andre aftaler og ordninger om informationsudveksling, der er indgået mellem Australien og enhver EU-medlemsstat, Europol eller Eurojust, alt efter hvad der er relevant.

2. En politimyndighed eller en retsmyndighed i en EU-medlemsstat, Europol eller Eurojust kan inden for deres respektive mandater anmode om adgang til PNR-oplysninger eller relevante analytiske oplysninger opnået via PNR-oplysninger, der er nødvendige i et specifikt tilfælde for at forebygge, afsløre, efterforske og retsforfølge en terrorhandling eller grov grænseoverskridende kriminalitet. I overensstemmelse med de i stk. 1 nævnte aftaler eller ordninger gør de australske told- og grænsekontrolmyndigheder sådanne oplysninger tilgængelige.

KAPITEL II

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER, DER ER GÆLDENDE FOR BEHANDLINGEN AF PNR-OPLYSNINGER

Artikel 7

Databeskyttelse og ikke-forskelsbehandling

1. PNR-oplysninger er omfattet af bestemmelserne i den australske Privacy Act 1988 (Cth) (Privacy Act), som regulerer indsamling, anvendelse, lagring og videregivelse, sikkerhed og adgang samt ændring for så vidt angår de personoplysninger, som de fleste af de australske ministerier og agenturer ligger inde med.

2. Australien sørger for, at sikkerhedsforanstaltninger, der i henhold til denne aftale og relevante nationale love er gældende for behandlingen af PNR-oplysninger, anvendes på alle passagerer uden forskelsbehandling på grund af især nationalitet, bopælsland eller fysisk tilstedeværelse i Australien.

Artikel 8

Følsomme oplysninger

Det er forbudt for de australske told- og grænsekontrolmyndigheder at behandle følsomme PNR-oplysninger. I det omfang de PNR-oplysninger, der er blevet overført om en passager til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder, omfatter følsomme oplysninger, sletter de australske told- og grænsekontrolmyndigheder sådanne følsomme oplysninger.

Artikel 9

Datasikkerhed og integritet

1. For at undgå hændelig eller ulovlig tilintetgørelse, hændeligt tab, ændring, uautoriseret videregivelse eller adgang eller enhver anden form for ulovlig behandling skal følgende overholdes:

- a) Udstyr, der anvendes til behandlingen af PNR-oplysninger, opbevares i et sikkert fysisk miljø med systemer og sikring på højt niveau mod fysisk indtrængen.
- b) PNR-oplysninger lagres adskilt fra alle andre data. Med henblik på sammenholdelse af data kan data strømme til PNR-systemet, men ikke fra PNR-systemet til andre databaser. Adgang til PNR-systemet skal være forbeholdt et begrænset antal embedsmænd i de australske told- og grænsekontrolmyndigheder, som er specifikt udpeget af den øverste embedsmand i de australske told- og grænsekontrolmyndigheder til at behandle PNR-oplysninger i forbindelse med denne aftale. Disse embedsmænd har adgang til PNR-systemet på sikkerhedskontrollerede tjenestesteder, hvor der ikke er adgang for uvedkommende.
- c) De i litra b) beskrevne embedsmænds adgang til PNR-systemet skal være kontrolleret af adgangskontrolsystemer som f.eks. lagdelte login, som bruges sammen med et bruger-id og en adgangskode.
- d) Der skal føres kontrol med adgangen til de australske told- og grænsekontrolmyndigheders net og alle oplysninger, der opbevares i PNR-systemet. Det kontrolregister, der genereres i denne forbindelse, skal indeholde brugernavnet, brugerens tjenestested, dato og klokkeslæt for søgningen, indholdet af søgningen og antallet af søgeresultater.
- e) Alle PNR-oplysninger skal overføres fra de australske told- og grænsekontrolmyndigheder til andre myndigheder på en sikker måde.
- f) PNR-systemet skal sikre, at fejl detekteres og meldes.
- g) PNR-oplysninger skal beskyttes mod bearbejdning, ændring, tilføjelse eller ødelæggelse som følge af fejlfunktioner i systemet.
- h) Der må ikke laves kopier af PNR-databasen ud over til backupformål med henblik på genoprettelse af dataene i tilfælde af en nødsituation.

2. Ethvert brud på datasikkerheden, som især fører til hændelig eller ulovlig tilintetgørelse, hændeligt tab eller ændring af data, uautoriseret videregivelse af eller adgang til data eller enhver anden form for ulovlig behandling af data, underkastes effektive og afskrækkende sanktioner.

3. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder indberetter ethvert brud på datasikkerheden til den australske datatilsynsmyndighed og underretter Europa-Kommissionen om, at en sådan indberetning har fundet sted.

Artikel 10

Tilsyn og ansvarliggørelse

1. Den australske datatilsynsmyndighed, som i medfør af bestemmelserne i Privacy Act har reelle beføjelser til at undersøge, hvorvidt agenturerne overholder Privacy Act, og til at kontrollere og undersøge, i hvilket omfang de australske told-

og grænsekontrolmyndigheder overholder Privacy Act, fører tilsyn med, at de offentlige myndigheder i Australien, som behandler PNR-oplysninger, overholder databeskyttelsesreglerne.

2. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder har i henhold til Privacy Act indført ordninger, så den australske datatilsynsmyndighed kan foretage regelmæssige formelle revisioner af alle aspekter af politikker og procedurer vedrørende de australske told- og grænsekontrolmyndigheders anvendelse og behandling af samt adgang til PNR-oplysninger med oprindelse i EU.

3. Den australske datatilsynsmyndighed behandler især klager fra enkeltpersoner vedrørende beskyttelse af rettigheder og frihedsrettigheder i forbindelse med behandlingen af personoplysninger uanset vedkommendes nationalitet eller bopælsland. Den pågældende enkeltperson underrettes om, hvorledes sagen følges op. Enkeltpersoner kan endvidere få hjælp af den australske datatilsynsmyndighed til at udøve sine rettigheder i henhold til denne aftale, særlig ret til aktindsigt, berigtigelse og klage.

4. Enkeltpersoner har ligeledes ret til at klage til Commonwealth-ombudsmanden for så vidt angår de australske told- og grænsekontrolmyndigheders behandling.

Artikel 11

Gennemsigtighed

1. Australien skal anmode luftfartsselskaberne om at give passagerne klar og meningsfuld information i forbindelse med indsamlingen og behandlingen af PNR-oplysninger og formålet med deres anvendelse. Denne information bør fortrinsvis gives på tidspunktet for reservationen.

2. Australien oplyser offentligheden om formålet med de australske told- og grænsekontrolmyndigheders indsamling og brug af PNR-oplysninger, især på relevante offentlige administrations websteder. I den forbindelse gives oplysninger om, hvordan der kan anmodes om aktindsigt, berigtigelse og domstolsprøvelse.

Artikel 12

Ret til aktindsigt

1. Enhver har efter anmodning til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder ret til aktindsigt i sine PNR-oplysninger. En sådan aktindsigt skal gives uden unødige betingelser og uden unødig forsinkelse. Denne ret tildeles i medfør af den australske Freedom of Information Act 1982 (Cth) (Freedom of Information Act) og Privacy Act. Retten til aktindsigt skal udvides til også at omfatte muligheden for at anmode om og få adgang til de australske told- og grænsekontrolmyndigheders dokumenter, for at vedkommende kan få kendskab til, om dennes personoplysninger er blevet overført eller gjort tilgængelige, og i givet fald hvilke modtagere eller kategorier af modtagere oplysningerne er blevet videregivet til.

2. Videreformidling af oplysninger i medfør af stk. 1 kan være omfattet af rimelige retlige begrænsninger i medfør af australsk lovgivning for at sikre forebyggelsen, afsløringen, efterforskningen eller retsforfølgningen af strafbare handlinger og for at beskytte den offentlige eller nationale sikkerhed med behørig hensyntagen til den berørte enkeltpersons legitime interesser.

3. Nægtelse eller begrænsning af retten til aktindsigt skal meddeles den pågældende enkeltperson skriftligt inden for tredive (30) dage eller en foreskreven forlængelse af fristen. Samtidig skal de faktiske eller retlige grunde, som afgørelsen hviler på, også meddeles vedkommende. Sidstnævnte meddelelse kan undlades, hvis dette kan begrundes i henhold til stk. 2. Enkeltpersoner skal i alle disse tilfælde oplyses om sin ret til at klage over de australske told- og grænsekontrolmyndigheders afgørelse. Denne klage indgives til den australske datatilsynsmyndighed. Den pågældende enkeltperson skal også oplyses om de muligheder, som i henhold til australsk lovgivning findes for administrativ klageadgang og adgang til domstolsprøvelse.

4. Når en enkeltperson som omhandlet i stk. 3 indgiver en klage til den australske datatilsynsmyndighed, skal vedkommende formelt underrettes om udfaldet af behandlingen af klagen. Den pågældende enkeltperson skal som minimum modtage en bekræftelse af, at vedkommendes databeskyttelsesrettigheder er overholdt i henhold til denne aftale.

5. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder videregiver ikke PNR-oplysninger til offentligheden, undtagen til de enkeltpersoner, hvis PNR-oplysninger er blevet behandlet, eller deres repræsentanter.

Artikel 13

Ret til berigtigelse og sletning af oplysninger

1. Enhver har ret til at anmode om berigtigelse af de PNR-oplysninger om vedkommende, som behandles af de australske told- og grænsekontrolmyndigheder, når oplysningerne er ukorrekte. Berigtigelsen kan kræve sletning.

2. Anmodninger om berigtigelse af PNR-oplysninger, som de australske told- og grænsekontrolmyndigheder ligger inde med, kan i henhold til Freedom of Information Act eller Privacy Act indgives direkte til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder.

3. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder foretager den nødvendige kontrol i medfør af anmodningen og meddeler uden ugrundet ophold den pågældende enkeltperson, om vedkommendes PNR-oplysninger er blevet berigtiget eller slettet. Den pågældende enkeltperson skal underrettes skriftligt herom inden for tredive (30) dage eller en foreskreven forlængelse af fristen og samtidig oplyses om mulighederne for at klage over de australske told- og grænsekontrolmyndigheders afgørelse til den australske datatilsynsmyndighed og om de andre muligheder for administrativ klageadgang og adgang til domstolsprøvelse, som findes i henhold til australsk lovgivning.

4. Når en enkeltperson indgiver en klage som omhandlet i stk. 3 til den australske datatilsynsmyndighed, skal vedkommende formelt underrettes om udfaldet af behandlingen af klagen.

Artikel 14

Ret til indgivelse af klage

1. Enhver har ret til en effektiv administrativ klageadgang og adgang til domstolsprøvelse, hvis vedkommendes rettigheder som omhandlet i denne aftale er blevet krænket.

2. Enhver, der har lidt skade som følge af en ulovlig behandling eller enhver anden handling, der er uforenelig med de i denne aftale omhandlede rettigheder, har ret til at søge effektive retsmidler, der kan omfatte erstatning fra Australien.

3. De i stk. 1 og 2 omhandlede rettigheder skal indrømmes enkeltpersoner uanset nationalitet, oprindelsesland, bopælsland eller fysiske tilstedeværelse i Australien.

Artikel 15

Elektronisk behandling af PNR-oplysninger

1. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder eller andre offentlige myndigheder, der er anført i bilag 2, træffer ingen afgørelser, der påvirker en passager betydeligt, eller som har negative retlige virkninger for vedkommende, udelukkende på grundlag af elektronisk behandling af PNR-oplysninger.

2. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder iværksætter ingen elektronisk databehandling på grundlag af følsomme oplysninger.

Artikel 16

Lagring af oplysninger

1. PNR-oplysninger må højst lagres i fem og et halvt år regnet fra den dato, hvor de australske told- og grænsekontrolmyndigheder først modtog PNR-oplysningerne. PNR-oplysningerne må i denne periode kun lagres i PNR-systemet med henblik på at forebygge, afsløre, efterforske og retsforfølge terrorhandlinger og grov grænseoverskridende kriminalitet. Lagringen sker på følgende måde:

- I de tre første år efter modtagelsen af PNR-oplysningerne er alle PNR-oplysninger kun tilgængelige for et begrænset antal embedsmænd i de australske told- og grænsekontrolmyndigheder, der er specifikt udpeget af den øverste embedsmand inden for de australske told- og grænsekontrolmyndigheder til at identificere passagerer, der muligvis kan være af interesse.
- Efter de første tre år fra modtagelsesdatoen og frem til slutningen af den fem og et halvt årige periode opbevares PNR-oplysningerne i PNR-systemet, men alle dataelementer, der kan tjene til identifikationen af de passagerer, som PNR-oplysningerne vedrører, maskeres. Sådanne anonymiserede PNR-oplysninger må kun være tilgængelige for et begrænset antal embedsmænd i de australske told- og grænsekontrolmyndigheder, der er specifikt udpeget af den øverste embedsmand inden for de australske told- og grænsekontrolmyndigheder til at foretage analyser af terrorhandlinger og grov grænseoverskridende kriminalitet. Tilladelse til at få

fuld adgang til PNR-oplysningerne meddeles af en af de øverste embedsmænd inden for de australske told- og grænsekontrolmyndigheder, hvis det er nødvendigt at iværksætte en efterforskning med henblik på at forebygge, afsløre, efterforske og retsforfølge terrorhandlinger og grov grænseoverskridende kriminalitet.

2. For at der kan være tale om anonymiserede oplysninger, skal følgende PNR-elementer være maskeret:

- a) navn(e)
 - b) andre navne på PNR, herunder antal rejsende på PNR
 - c) alle disponible kontaktoplysninger (herunder oplysninger om kilden)
 - d) generelle bemærkninger, herunder OSI-oplysninger (Other Supplementary Information), SSI-oplysninger (Special Service Information) og SSR-oplysninger (Special Service Request), hvis de indeholder oplysninger, hvormed en fysisk person kan identificeres, og
 - e) indsamlede APP-oplysninger (Advance Passenger Processing) eller API-oplysninger (Advance Passenger Information), hvis de indeholder oplysninger, hvormed en fysisk person kan identificeres.
3. PNR-oplysninger, der er nødvendige for en særlig efterforskning, retsforfølgning eller fuldbyrdelse af straffe for terrorhandlinger og grov grænseoverskridende kriminalitet, kan behandles med henblik på denne efterforskning, retsforfølgning eller fuldbyrdelse af straffe, jf. dog stk. 1. PNR-oplysninger kan lagres, indtil den relevante efterforskning eller retsforfølgning er afsluttet, eller straffen er fuldbyrdet.

4. Ved udløbet af den i stk. 1 og 3 nævnte datalagringsperiode slettes PNR-oplysninger definitivt.

Artikel 17

Registrering og dokumentering af PNR-oplysninger

1. Al behandling af PNR-oplysninger, herunder adgang til, søgning i og overførsel af PNR-oplysninger, samt anmodninger om PNR-oplysninger fra de australske myndigheder eller tredjelande, herunder afviste anmodninger, skal registreres og dokumenteres af de australske told- og grænsekontrolmyndigheder med henblik på kontrol af databehandlingens lovlighed og egenkontrollen og for at sikre dataenes integritet og sikkerhed.
2. Registreringer, der foretages, eller dokumentation, der udarbejdes i henhold til stk. 1, må kun anvendes med henblik på tilsyn og kontrol, herunder efterforskning og løsning af spørgsmål om uautoriseret adgang.
3. Registreringer, der foretages, eller dokumentation, der udarbejdes i henhold til stk. 1, meddeles efter anmodning den australske datatilsynsmyndighed. Den australske datatilsynsmyndighed

anvender kun disse oplysninger med henblik på kontrol af databeskyttelsen og med henblik på at sikre en korrekt databehandling og dataenes integritet og sikkerhed.

Artikel 18

Udveksling af PNR-oplysninger med andre offentlige myndigheder i Australien

1. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder kan, under overholdelse af følgende sikkerhedsforanstaltninger, kun udveksle PNR-oplysninger med de offentlige myndigheder i Australien, der er anført i bilag 2:

- a) De offentlige myndigheder, der modtager PNR-oplysninger, træffer de sikkerhedsforanstaltninger, der er fastsat i denne aftale.
- b) Udveksling af oplysninger må kun foretages af de i artikel 3 nævnte årsager.
- c) Udveksling af oplysninger må kun finde sted fra sag til sag, medmindre oplysningerne er blevet anonymiseret.
- d) De australske told- og grænsekontrolmyndigheder vurderer inden udvekslingen af oplysninger nøje relevansen af de oplysninger, der skal udveksles. Kun de særlige PNR-dataelementer, der tydeligt kan påvises at være nødvendige i den pågældende situation, kan udveksles. Under alle omstændigheder udveksles kun den strengt nødvendige mængde data.
- e) De offentlige myndigheder, der modtager PNR-oplysninger, sørger for, at oplysningerne ikke videregives yderligere uden de australske told- og grænsekontrolmyndigheders tilladelse, og de australske told- og grænsekontrolmyndigheder giver kun tilladelse i særlige tilfælde med henblik på de i aftalens artikel 3 fastlagte formål.

2. Listen over myndigheder i bilag 2 kan ændres ved udveksling af diplomatiske noter mellem parterne, så den omfatter:

- a) ministerier eller agenturer, der får overdraget opgaven fra ministerier eller organer, der er opført på listen i bilag 2
- b) ministerier og agenturer, der oprettes efter denne aftales ikrafttræden, og hvis opgaver direkte vedrører forebyggelse, afsløring, efterforskning og retsforfølgelse af terrorhandlinger og grov grænseoverskridende kriminalitet, og
- c) eksisterende ministerier og agenturer, hvis opgaver direkte vil vedrøre forebyggelse, afsløring, efterforskning og retsforfølgelse af terrorhandlinger og grov grænseoverskridende kriminalitet.

3. De sikkerhedsforanstaltninger, der i henhold til denne artikel gælder for PNR-oplysninger, skal overholdes ved overførsel af analytiske oplysninger, som indeholder PNR-oplysninger, der er opnået i medfør af denne aftale.

4. Intet i denne artikel er til hinder for, at PNR-oplysninger videregives, hvis det er nødvendigt af de hensyn, der nævnes i artikel 3, stk. 4 og 5, og artikel 10.

Artikel 19

Overførsel til myndigheder i tredjelande

1. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder kan kun, under overholdelse af følgende sikkerhedsforanstaltninger, overføre PNR-oplysninger til specifikke myndigheder i tredjelande:

- a) De australske told- og grænsekontrolmyndigheder forvisser sig om, at den tredjelandsmyndighed, der skal modtage oplysningerne, har indvilget i at træffe de samme sikkerhedsforanstaltninger for beskyttelse af de overførte oplysninger som fastsat i denne aftale.
- b) Kun tredjelandsmyndigheder, hvis opgaver direkte vedrører forebyggelse, afsløring, efterforskning og retsforfølgelse af terrorhandlinger og grov grænseoverskridende kriminalitet, kan modtage PNR-oplysninger.
- c) Oplysningerne overføres udelukkende med henblik på forebyggelse, afsløring, efterforskning og retsforfølgelse af terrorhandlinger og grov grænseoverskridende kriminalitet som defineret i artikel 3.
- d) Oplysningerne overføres udelukkende fra sag til sag.
- e) De australske told- og grænsekontrolmyndigheder vurderer inden overførslen af oplysninger nøje relevansen af de oplysninger, der skal overføres. Kun de særlige PNR-dataelementer, der tydeligt kan påvises at være nødvendige i den pågældende situation, kan overføres. Under alle omstændigheder overføres kun den strengt nødvendige mængde data.
- f) Såfremt de australske told- og grænsekontrolmyndigheder får kendskab til, at oplysninger om en statsborger eller en person med bopæl i en medlemsstat er blevet overført, skal de kompetente myndigheder i den berørte medlemsstat underrettes hurtigst muligt.
- g) De australske told- og grænsekontrolmyndigheder forvisser sig om, at den tredjelandsmyndighed, der skal modtage oplysningerne, har indvilget i kun at lagre PNR-oplysningerne, indtil den relevante efterforskning eller retsforfølgning er afsluttet, eller straffen er fuldbyrdet, eller indtil disse oplysninger ikke længere er nødvendige til de formål, der er fastsat i artikel 3, stk. 4, og under alle omstændigheder ikke længere end, hvad der er nødvendigt.
- h) De australske told- og grænsekontrolmyndigheder forvisser sig om, at den tredjelandsmyndighed, der skal modtage oplysningerne, har indvilget i ikke yderligere at overføre PNR-oplysninger.

- i) De australske told- og grænsekontrolmyndigheder sikrer, når det er relevant, at passageren underrettes om overførslen af vedkommendes PNR-oplysninger.

2. De sikkerhedsforanstaltninger, der i henhold til denne artikel er gældende ved PNR-oplysninger, skal overholdes ved overførslen af analytiske oplysninger, som indeholder PNR-oplysninger, der er opnået i medfør af denne aftale.

3. Intet i denne artikel er til hinder for, at PNR-oplysninger videregives, hvis det er nødvendigt til de formål, der er fastsat i artikel 3, stk. 4.

KAPITEL III

RETNINGSLINJER FOR OVERFØRSEL

Artikel 20

Overførselsmetode

Parterne sørger med henblik på denne aftale for, at luftfartsselskaberne udelukkende overfører PNR-oplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder på grundlag af push-metoden og efter følgende procedurer:

- a) Luftfartsselskaber overfører PNR-oplysninger elektronisk under overholdelse af de tekniske krav, der stilles af de australske told- og grænsekontrolmyndigheder, eller, hvis det ikke er teknisk muligt, ved hjælp af andre egnede midler, der sikrer et passende datasikkerhedsniveau.
- b) Luftfartsselskaber overfører PNR-oplysninger under anvendelse af et aftalt meddelelsesformat.
- c) Luftfartsselskaber overfører PNR-oplysninger på en sikker måde under anvendelse af fælles protokoller som krævet af de australske told- og grænsekontrolmyndigheder.

Artikel 21

Hyppighed af overførsler

1. Parterne sørger for, at luftfartsselskaberne overfører alle de nødvendige PNR-oplysninger om passagerer som beskrevet i artikel 20 til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder på højst fem planlagte tidspunkter pr. flyafgang, hvor det første tidspunkt kan være op til 72 timer før en planlagt afgang. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder meddeler de fastsatte overførselstidspunkter til luftfartsselskaberne.

2. I særlige tilfælde, hvor der er tegn på, at det er nødvendigt at få tidlig adgang til oplysningerne for at reagere på en specifik trussel i forbindelse med terrorhandlinger eller grov grænseoverskridende kriminalitet, kan de australske told- og grænsekontrolmyndigheder kræve, at et luftfartsselskab udleverer PNR-oplysningerne forud for den første planlagte overførsel. Ved udøvelsen af dette skøn handler de australske told- og grænsekontrolmyndigheder velovervejet og forholdsmæssigt og anvender udelukkende push-metoden.

3. I særlige tilfælde, hvor der er tegn på, at det er nødvendigt at få adgang til oplysningerne for at reagere på en specifik trussel i forbindelse med terrorhandlinger eller grov grænseoverskridende kriminalitet, kan de australske told- og grænsekontrolmyndigheder kræve, at et luftfartsselskab overfører PNR-oplysningerne imellem eller efter de i stk. 1 nævnte regelmæssige overførsler. Ved udøvelsen af dette skøn handler de australske told- og grænsekontrolmyndigheder velovervejende og anvender udelukkende push-metoden.

KAPITEL IV

GENNEMFØRELSESBESTEMMELSER OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 22

Ikke-fravigelse/forhold til andre instrumenter

1. Denne aftale danner ikke grundlag for og giver ikke nogen rettigheder eller fordele til personer eller enheder, uanset om de er af privatretlig eller offentlig karakter. Hver af parterne sikrer, at denne aftales bestemmelser gennemføres korrekt.

2. Intet i denne aftale må begrænse de rettigheder og garantier, der er indeholdt i Australiens lovgivning.

3. Intet i denne aftale afviger fra de eksisterende forpligtelser i medfør af gensidige instrumenter vedrørende retshjælp mellem Australien og EU's medlemsstater, når det gælder om at bistå med en anmodning om oplysninger, der skal tjene som bevis i straffesager vedrørende terrorisme eller grov grænseoverskridende kriminalitet.

Artikel 23

Twistbilæggelse og suspension af aftalen

1. Enhver tvist om fortolkningen, anvendelsen eller gennemførelsen af denne aftale og alle spørgsmål med tilknytning dertil bilægges ved konsultation mellem parterne med henblik på at nå frem til en gensidig acceptabel løsning, herunder at give hver part mulighed for at efterleve aftalens bestemmelser inden for en rimelig frist.

2. Hvis konsultationerne ikke fører til, at tvisten bilægges, kan hver af parterne ved skriftlig meddelelse ad diplomatiske kanaler suspendere anvendelsen af denne aftale. Opsigelsen får virkning 120 dage fra datoen for denne meddelelse, medmindre andet er aftalt.

3. Enhver suspension ophører, så snart tvisten er blevet bilagt tilfredsstillende for Australien og EU.

4. Uanset denne aftales suspension behandles alle oplysninger, som er i de australske told- og grænsekontrolmyndigheders besiddelse i medfør af denne aftale, fortsat i overensstemmelse med denne aftales sikkerhedsbestemmelser, herunder bestemmelserne om lagring og sletning af oplysninger.

Artikel 24

Konsultation og evaluering

1. Parterne underretter hinanden, hvis det er nødvendigt før vedtagelsen, om eventuelle lovgivningsmæssige og administra-

tive ændringer, der i væsentlig grad kan påvirke gennemførelsen af denne aftale. De henvisninger, som i denne aftale foretages til australsk lovgivning, anses for at omfatte al efterfølgende lovgivning.

2. Parterne evaluerer i fællesskab gennemførelsen af denne aftale og alle spørgsmål med tilknytning dertil ét år efter denne aftales ikrafttræden og derefter regelmæssigt inden for denne aftales varighed og derudover efter anmodning fra en af parterne. Parterne er enige om, at der ved evalueringen især bør lægges vægt på mekanismen til maskering af data i henhold til artikel 16, stk. 1, litra b), vanskeligheder i forbindelse med denne mekanismes driftseffektivitet og omkostningseffektivitet og erfaring opnået med lignende mekanismer i andre afprøvede PNR-ordninger, herunder EU's ordning. Såfremt en driftseffektiv og omkostningseffektiv mekanisme ikke er til rådighed, begrænses adgangen til oplysninger i stedet ved arkivering, og adgang til oplysninger kan kun ske på samme måde som for anonymiserede oplysninger, jf. artikel 16.

3. Parterne vedtager før den fælles evaluering retningslinjerne for denne evaluering, og de giver hinanden meddelelse om sammensætningen af deres respektive hold. Med henblik på denne fælles evaluering repræsenteres Den Europæiske Union af Europa-Kommissionen, og Australien repræsenteres af de australske told- og grænsekontrolmyndigheder. Holdene kan bestå af eksperter i databeskyttelse og retshåndhævelse. Med forbehold af gældende lovgivning kræves det, at alle deltagere i den fælles evaluering respekterer tavshedspligten vedrørende drøftelserne og har den fornødne sikkerhedsgodkendelse. De australske told- og grænsekontrolmyndigheder sørger med henblik på den fælles evaluering for, at relevante dokumenter, systemer og medarbejdere er til rådighed.

4. Parterne evaluerer aftalen, særlig dens driftseffektivitet, senest fire år efter dens ikrafttræden.

5. Efter den fælles evaluering forelægger Europa-Kommissionen en rapport for Europa-Parlamentet og Rådet for Den Europæiske Union. Australien skal gives mulighed for at fremsætte skriftlige bemærkninger, der knyttes til rapporten.

6. Da etableringen af et EU-PNR-system kan ændre baggrunden for denne aftale, skal parterne høres for at afgøre, om der er behov for at tilpasse aftalen, hvis og når et sådant system vedtages.

Artikel 25

Opsigelse

1. Hver af parterne kan ved skriftlig meddelelse ad diplomatiske kanaler til enhver tid opsig denne aftale. Opsigelsen får virkning 120 dage fra datoen for modtagelsen af meddelelsen, medmindre andet er aftalt.

2. Uanset denne aftales opsigelse behandles alle oplysninger, som er i de australske told- og grænsekontrolmyndigheders besiddelse i medfør af denne aftale, fortsat i overensstemmelse med denne aftales sikkerhedsbestemmelser, herunder bestemmelserne om lagring og sletning af oplysninger.

Artikel 26**Varighed**

1. Denne aftale forbliver i kraft i en periode på syv år fra datoen for dens ikrafttrædelse, jf. dog artikel 25.
2. Ved udløbet af den i stk. 1 fastsatte periode og en eventuel efterfølgende forlængelsesperiode i medfør af stk. 1 forlænges aftalen for en periode på syv år, medmindre en af parterne mindst 12 måneder i forvejen ad diplomatiske kanaler giver den anden part skriftlig meddelelse om, at parten ikke har til hensigt at forlænge aftalen.
3. Uanset denne aftales udløb behandles alle oplysninger, som er i de australske told- og grænsekontrolmyndigheders besiddelse i medfør af denne aftale, fortsat i overensstemmelse med denne aftales sikkerhedsbestemmelser, herunder bestemmelserne om lagring og sletning af oplysninger.

Artikel 27**PNR-oplysninger modtaget før aftalens ikrafttræden**

Australien behandler alle PNR-oplysninger, som de australske told- og grænsekontrolmyndigheder ligger inde med ved denne aftales ikrafttræden, i overensstemmelse med denne aftales bestemmelser. Ingen oplysninger må dog maskeres før den 1. januar 2015.

Artikel 28**Territorial anvendelse**

1. Denne aftale finder anvendelse på det område, hvor traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde er gældende, og på Australiens område, jf. dog stk. 2 og 4.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 2011 i to originaleksemplarer på engelsk. Denne aftale udfærdiges også på bulgarsk, dansk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed. I tilfælde af afvigelser mellem sprogversionerne har den engelske tekst forrang.

For Den Europæiske Union

2. Denne aftale finder kun anvendelse på Danmark, Det Forenede Kongerige og Irland, hvis Europa-Kommissionen skriftligt giver Australien meddelelse om, at Danmark, Det Forenede Kongerige eller Irland har valgt at været bundet af aftalen.

3. Hvis Europa-Kommissionen giver Australien meddelelse om, at aftalen vil gælde for Danmark, Det Forenede Kongerige eller Irland, inden den er trådt i kraft, finder aftalen anvendelse på det eller de pågældende landes område den samme dag som for de øvrige EU-medlemsstater, der er bundet af aftalen.

4. Hvis Europa-Kommissionen efter aftalens ikrafttrædelse giver Australien meddelelse om, at aftalen vil gælde for Danmark, Det Forenede Kongerige eller Irland, finder aftalen anvendelse på det eller de pågældende landes område på den første dag efter, at Australien har modtaget meddelelsen.

Artikel 29**Afsluttende bestemmelser**

1. Denne aftale træder i kraft den første dag i måneden efter den dato, på hvilken parterne har udvekslet notifikationer om, at de har afsluttet de nødvendige interne procedurer med henblik herpå.
2. Denne aftale erstatter aftalen mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger med oprindelse i Den Europæiske Union til det australske toldvæsen, udfærdiget i Bruxelles den 30. juni 2008, som ophører med at gælde ved denne aftales ikrafttræden.

For Australien

BILAG 1

PNR-dataelementer, som luftfartsselskaberne som omhandlet i artikel 2, litra f), skal udlevere til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder, dog kun i det omfang de allerede indsamler dem:

1. PNR-registrets lokaliseringskode (PNR record locator code)
 2. Dato for reservationen/udstedelsen af billetten
 3. Planlagt(e) rejsedato(er)
 4. Navn(e)
 5. Disponible oplysninger om frequent flyer-ordninger og fordele (f.eks. gratis billetter, opgraderinger, osv.)
 6. Andre navne på PNR, herunder antal rejsende på PNR
 7. Alle disponible kontaktoplysninger (herunder oplysninger om kilden)
 8. Alle disponible oplysninger om betaling/debitering (men ikke andre oplysninger om transaktionen, der er knyttet til et kreditkort eller en konto, og som ikke vedrører rejsetransaktionen)
 9. Rejseruten for den pågældende PNR
 10. Rejsebureau/rejseagent
 11. Oplysninger om code-sharing
 12. Delte oplysninger
 13. Passagerens rejsestatus (herunder bekræftelser og indtjekningsstatus)
 14. Billetoplysninger, herunder billetnummer, enkeltbilletter og automatisk billetprisangivelse (Automated Ticket Fare Quote)
 15. Fuldstændige bagageoplysninger
 16. Pladsoplysninger, herunder pladsnummer
 17. Generelle bemærkninger, herunder OSI-, SSI- og SSR-oplysninger (Other Service Information, Special Service Information, Special Service Request)
 18. Eventuelle indsamlede APIS-oplysninger (Advanced Passenger Information System)
 19. Oversigt over alle ændringer af PNR under punkt 1-18
-

BILAG 2

Liste over andre offentlige myndigheder i Australien, som de australske told- og grænsekontrolmyndigheder har ret til at udveksle PNR-oplysninger med:

1. Australian Crime Commission
 2. Australian Federal Police
 3. Australian Security Intelligence Organisation
 4. Commonwealth Director of Public Prosecutions
 5. Department of Immigration and Citizenship
 6. Office of Transport Security, Department of Infrastructure and Transport.
-

SLUTAKT

Repræsentanterne for:

DEN EUROPÆISKE UNION,

på den ene side, og

AUSTRALIEN

på den anden side,

forsamlet i Bruxelles, den 29. september 2011 med henblik på undertegnelsen af aftalen mellem Den Europæiske Union og Australien om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder, har ved undertegnelsen af denne aftale:

— vedtaget den fælleserklæring, der er knyttet til denne slutakt

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede undertegnet denne slutakt.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 2011.

For Den Europæiske Union

For Australien

**FÆLLESERKLÆRING FRA DEN EUROPÆISKE UNION OG AUSTRALIEN VEDRØRENDE AFTALEN MELLEM
DEN EUROPÆISKE UNION OG AUSTRALIEN OM LUFTFARTSSELSKABERS BEHANDLING OG
OVERFØRSEL AF PASSAGERLISTEOPLYSNINGER TIL DE AUSTRALSKE TOLD- OG
GRÆNSEKONTROLMYNDIGHEDER**

Den Europæiske Union og Australien er nået frem til følgende forståelse for så vidt angår deres forpligtelser i henhold til artikel 19 og 24 i aftalen om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerlisteoplysninger til de australske told- og grænsekontrolmyndigheder («aftalen»), når de gennemfører aftalen:

1. I forbindelse med den fælles konsultations- og evalueringsmekanisme, jf. artikel 24 i aftalen, vil Australien og Den Europæiske Union udveksle oplysninger, hvis det er relevant, om overførsel af PNR-oplysninger om EU-borgere og personer med ophold i EU til myndigheder i tredjelande, jf. artikel 19 i aftalen.
 2. I forbindelse med konsultations- og evalueringsmekanismen, jf. artikel 24 i aftalen, skal det sikres, at alle relevante oplysninger vil blive givet i det enkelte tilfælde på de betingelser, der gælder for sådanne overførsler, jf. artikel 19.
 3. Der skal lægges særlig vægt på at træffe alle sikkerhedsforanstaltninger i forbindelse med gennemførelse af bestemmelserne i artikel 19, stk. 1, litra a), således at det sikres, at de tredjelande, der modtager sådanne oplysninger, har indvilliget i at træffe de retlige og praktiske sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af oplysningerne, der er fastsat i aftalen.
 4. Der skal oprettes specifikke indberetningsmekanismer mellem myndighederne i medlemsstaterne og i Australien, i tilfælde af at oplysninger om en EU-borger eller en person med ophold i EU overføres i henhold til artikel 19, stk. 1, litra f).
-

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 635/2012

af 27. juni 2012

om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser [Vadehavsstude (BGB)]

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer ⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 4, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Danmarks ansøgning om registrering af betegnelsen »Vadehavsstude« er i overensstemmelse med artikel 6, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 510/2006 blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽²⁾.

- (2) Da Kommissionen ikke har modtaget indsigelser, jf. artikel 7 i forordning (EF) nr. 510/2006, bør denne betegnelse registreres —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Betegnelsen i bilaget til denne forordning registreres herved.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2012.

På Kommissionens vegne
For formanden
Dacian CIOLOȘ
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ EUT C 289 af 1.10.2011, s. 15.

BILAG

Landbrugsprodukter bestemt til konsum, som er opført i traktatens bilag I:

Kategori 1.1 Kød (og slagteaffald), fersk

DANMARK

Vadehavsstude (BGB)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 636/2012

af 13. juli 2012

om en seks måneders forlængelse af anvendelsen af forordning (EU) nr. 161/2012 om nødforanstaltninger til beskyttelse af kullerbestandene i farvandene vest for Skotland

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 ⁽¹⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) På baggrund af en række oplysninger om alvorlige trusler mod bevarelsen af visse kullerbestande i farvandene vest for Skotland vedtog Kommissionen forordning (EU) nr. 161/2012 af 23. februar 2012 om nødforanstaltninger til beskyttelse af kullerbestandene i farvandene vest for Skotland ⁽²⁾ på grundlag af de bestemmelser, der er fastsat i artikel 7 i forordning (EF) nr. 2371/2002.
- (2) I forordning (EF) nr. 2371/2002 fastsættes det, at haste-foranstaltninger højst må vare seks måneder, og at Kommissionen kan træffe en ny afgørelse om at videreføre dem i en yderligere periode på højst seks måneder.
- (3) Den begrundelse, der ligger til grund for vedtagelsen af de pågældende nødforanstaltninger, er stadig gyldig for fiskeriets varighed i denne sæson. Ellers vil de positive virkninger, de hidtil har givet, kunne gå tabt. Da det relevante fiskeri således stadig er i gang, vil nødforanstalt-

ningernes ophør medføre, at fangstsammensætningskravene genindføres, hvilket vil føre til øget udsmid og dermed en betydelig stigning i fiskeritrykket på kuller og andre bestande, idet fiskerne søger lovligt at lande deres kvoter.

- (4) Det er muligt, at der endnu ikke vil være indført foranstaltninger for en permanent beskyttelse af de kullerbestande, der er omfattet af Kommissionens forordning (EU) nr. 161/2012, før udløbsdatoen for nævnte forordnings anvendelse. I mellemtiden vil truslerne mod bevarelsen af kullerbestandene fortsat bestå.
- (5) Det er derfor hensigtsmæssigt at forlænge de nødforanstaltninger, der er omhandlet i forordning (EU) nr. 161/2012, med seks måneder —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Anvendelsen af forordning (EU) nr. 161/2012 forlænges indtil den 25. februar 2013.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 2012.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

⁽¹⁾ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EUT L 52 af 24.2.2012, s. 6.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 637/2012

af 13. juli 2012

om ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 for så vidt angår godkendelsesbetingelserne for aktivstofferne jernsulfat, repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/rå tallolie, og repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/talloliebeg

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 af 21. oktober 2009 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler og om ophævelse af Rådets direktiv 79/117/EØF og 91/414/EØF⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 2, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Aktivstofferne jernsulfat, repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/rå tallolie, og repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/talloliebeg, blev optaget i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF⁽²⁾ ved Kommissionens direktiv 2008/127/EF⁽³⁾ i overensstemmelse med proceduren i artikel 24b i Kommissionens forordning (EF) nr. 2229/2004 af 3. december 2004 om de nærmere bestemmelser for iværksættelsen af fjerde fase af det arbejdsprogram, der er omhandlet i artikel 8, stk. 2, i Rådets direktiv 91/414/EØF⁽⁴⁾. Efter at direktiv 91/414/EØF blev afløst af forordning (EF) nr. 1107/2009, betragtes disse stoffer som godkendt i henhold til nævnte forordning og er opført i del A i bilaget til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 af 25. maj 2011 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 for så vidt angår listen over godkendte aktivstoffer⁽⁵⁾.

(2) Den 16. december 2011 forelagde Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritet (EFSA) i overensstemmelse med artikel 25a i forordning (EF) nr. 2229/2004 Kommissionen sine synspunkter om udkastene til vurderingsrapporter om jernsulfat⁽⁶⁾, repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/rå tallolie⁽⁷⁾, og repellenter (lugt), vegeta-

bilske eller animalske/talloliebeg⁽⁸⁾. Udkastene til vurderingsrapporter og EFSA's synspunkter er blevet behandlet af medlemsstaterne og Kommissionen i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed, og behandlingen blev afsluttet den 1. juni 2012 med Kommissionens reviderede vurderingsrapporter om jernsulfat, repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/rå tallolie, og repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/talloliebeg.

(3) EFSA sendte sine synspunkter vedrørende jernsulfat, repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/rå tallolie, og repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/talloliebeg, til anmelderne, og Kommissionen opfordrede disse til at fremsætte bemærkninger til de reviderede vurderingsrapporter.

(4) Det bekræftes, at aktivstofferne jernsulfat, repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/rå tallolie, og repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/talloliebeg, betragtes som godkendt i henhold til forordning (EF) nr. 1107/2009.

(5) Det er i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1107/2009, sammenholdt med samme forordnings artikel 6, og på grundlag af den foreliggende videnskabelige og tekniske viden nødvendigt at ændre godkendelsesbetingelserne for jernsulfat, repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/rå tallolie, og repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/talloliebeg. Der bør navnlig indhentes yderligere bekræftende oplysninger om disse aktivstoffer.

(6) Bilaget til forordning (EU) nr. 540/2011 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(7) Før anvendelsen af denne forordning bør medlemsstaterne, anmelderne og indehaverne af godkendelser af plantebeskyttelsesmidler have en rimelig frist til at opfylde de krav, som ændringen af godkendelsesbetingelserne medfører.

(8) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

⁽¹⁾ EUT L 309 af 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 344 af 20.12.2008, s. 89.

⁽⁴⁾ EUT L 379 af 24.12.2004, s. 13.

⁽⁵⁾ EUT L 153 af 11.6.2011, s. 1.

⁽⁶⁾ »Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance iron sulfate«. EFSA Journal 2012;10(1):2521. Foreligger online: www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm

⁽⁷⁾ »Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance tall oil crude«. EFSA Journal 2012;10(2):2543. Foreligger online: www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm

⁽⁸⁾ »Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance tall oil pitch«. EFSA Journal 2012;10(2):2544. Foreligger online: www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Del A i bilaget til gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Om nødvendigt ændrer eller tilbagekalder medlemsstaterne i henhold til forordning (EU) nr. 1107/2009 senest den 1. maj 2013 eksisterende godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der

indeholder repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/rå tallolie, som aktivstof, for at opfylde bestemmelserne i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. november 2012.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 2012.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

I del A i bilaget til gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 foretages følgende ændringer:

1) Række 235 vedrørende aktivstoffet jernsulfat affattes således:

Nr.	Almindeligt anvendt navn, identifikationsnr.	IUPAC-navn	Renhed (*)	Godkendelsesdato	Udløbsdato for stoffets godkendelse	Særlige bestemmelser
"235	<i>Jernsulfat</i> Jern(II)sulfat, vandfrit: CAS-nr.: 7720-78-7 Jern(II)sulfat, monohydrat: CAS-nr.: 17375-41-6 Jern(II)sulfat, heptahydrat: CAS-nr.: 7782-63-0 CIPAC-nr.: 837	Jern(II)sulfat eller jern(2+)sulfat	Jern(II)sulfat, vandfrit: ≥ 350 g/kg jern i alt Relevante urenheder: arsen, 18 mg/kg cadmium, 1,8 mg/kg chrom, 90 mg/kg bly, 36 mg/kg kviksølv, 1,8 mg/kg udtrykt på grundlag af den vandfrie variant	1. september 2009	31. august 2019	DEL A Må kun tillades anvendt som herbicid. DEL B Med henblik på gennemførelsen af de i artikel 29, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1107/2009 nævnte ensartede principper skal der tages hensyn til konklusionerne i den ændrede reviderede vurderingsrapport om jernsulfat (SANCO/2616/2008), særlig tillæg I og II, som færdigbehandlet i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed den 1. juni 2012. Ved denne samlede vurdering skal medlemsstaterne: — være særligt opmærksomme på risikoen for brugeren — være særligt opmærksomme på børn/beboere, der leger på den behandlede plæne — være særligt opmærksomme på risikoen for overfladevandet og vandorganismerne. Anvendelsesbetingelserne skal, hvis det er relevant, omfatte risikogrænsende foranstaltninger og anvendelse af personlige værnemidler. Anmelderen forelægger medlemsstaterne, Kommissionen og EFSA bekræftende oplysninger om ækvivalensen mellem specifikationerne vedrørende det tekniske materiale som kommercielt fremstillet og specifikationerne vedrørende det testmateriale, der er anvendt i toksicitetsdossiererne. De berørte medlemsstater sikrer, at anmelderen forelægger Kommissionen disse oplysninger senest den 1. maj 2013."

(*) Yderligere oplysninger om aktivstoffets identitet og specifikation fremgår af den reviderede vurderingsrapport.

2) Række 250 vedrørende aktivstoffet repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/rå tallolie, affattes således

Nr.	Almindeligt anvendt navn, identifikationsnr.	IUPAC-navn	Renhed (*)	Godkendelsesdato	Udløbsdato for stoffets godkendelse	Særlige bestemmelser
"250	Repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/rå tallolie CAS-nr.: 8002-26-4 CIPAC-nr.: 911	Foreligger ikke	Nedenstående kvalitative parametre omfatter specifikation af repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/rå tallolie: syretal: mindst 125 mg KOH/g vandindhold: højst 2 % indhold af harpikssyre: mindst 35 % (forslag) indhold af aske: højst 0,2 % pH: mindst ca. 5,5 uforsæbelige bestanddele: højst 12 % frie mineralsyrer: højst 0,02%	1. september 2009	31. august 2019	DEL A Må kun tillades anvendt som repellent påført med handske eller børste. DEL B Med henblik på gennemførelsen af de i artikel 29, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1107/2009 nævnte ensartede principper skal der tages hensyn til konklusionerne i den ændrede reviderede vurderingsrapport om repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/rå tallolie (SANCO/2631/2008), særlig tillæg I og II, som færdigbehandlet i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed den 1. juni 2012. Medlemsstaterne skal ved vurderingen af ansøgninger om godkendelse af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/rå tallolie, til andre anvendelsesformål end i skovbruget være særligt opmærksomme på kriterierne i artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1107/2009, ligesom de skal sikre, at de nødvendige data og oplysninger er fremlagt, inden en sådan godkendelse gives. Ved denne samlede vurdering skal medlemsstaterne: — være særligt opmærksomme på at beskytte brugere, arbejdstagere og omkringstående — være særligt opmærksomme på risikoen for arter, der ikke er målarter. Anvendelsesbetingelserne skal omfatte risikobegrænsende foranstaltninger, hvis det er relevant. De berørte medlemsstater anmoder om, at der fremlægges bekræftende oplysninger om: a) ækvivalensen mellem specifikationerne vedrørende det tekniske materiale som kommercielt fremstillet og specifikationerne vedrørende det testmateriale, der er anvendt i toksicitetsdossiererne b) den toksikologiske profil for repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/rå tallolie. De berørte medlemsstater sikrer, at anmelderen forelægger Kommissionen de oplysninger, der er anført i litra a), senest den 1. maj 2013 og de oplysninger, der er anført i litra b), senest den 31. maj 2014."

(*) Yderligere oplysninger om aktivstoffets identitet og specifikation fremgår af den reviderede vurderingsrapport.

3) Række 251 vedrørende aktivstoffet repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/ talloliebeg, affattes således

Nr.	Almindeligt anvendt navn, identifikationsnr.	IUPAC-navn	Renhed (*)	Godkendelsesdato	Udløbsdato for stoffets godkendelse	Særlige bestemmelser
"251	Repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/talloliebeg CAS-nr.: 8016-81-7 CIPAC-nr.: 912	Foreligger ikke	Kompleks blanding af estere af fedtsyrer, harpiks og små mængder dimere og trimere af harpikssyre og fedtsyrer	1. september 2009	31. august 2019	DEL A Må kun tillades anvendt som repellent. DEL B Med henblik på gennemførelsen af de i artikel 29, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1107/2009 nævnte ensartede principper skal der tages hensyn til konklusionerne i den ændrede reviderede vurderingsrapport om repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/talloliebeg (SANCO/2632/2008), særlig tillæg I og II, som færdigbehandlet i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed den 1. juni 2012. Medlemsstaterne skal ved vurderingen af ansøgninger om godkendelse af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/talloliebeg, til andre anvendelsesformål end i skovbruget påført med handske eller børste være særligt opmærksomme på kriterierne i artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1107/2009, ligesom de skal sikre, at de nødvendige data og oplysninger er fremlagt, inden en sådan godkendelse gives. Ved denne samlede vurdering skal medlemsstaterne: — være særligt opmærksomme på at beskytte brugere, arbejdstagere og omkringstående — være særligt opmærksomme på risikoen for arter, der ikke er målarter. Anvendelsesbetingelserne skal omfatte risikobegrænsende foranstaltninger, hvis det er relevant. De berørte medlemsstater anmoder om, at der fremlægges bekræftende oplysninger om: - ækvivalensen mellem specifikationerne vedrørende det tekniske materiale som kommercielt fremstillet og specifikationerne vedrørende det testmateriale, der er anvendt i toksicitetsdossiererne - den toksikologiske profil for repellenter (lugt), vegetabiliske eller animalske/talloliebeg. De berørte medlemsstater sikrer, at anmelderen forelægger Kommissionen de oplysninger, der er anført i litra a), senest den 1. maj 2013 og de oplysninger, der er anført i litra b), senest den 31. maj 2014."

(*) Yderligere oplysninger om aktivstoffets identitet og specifikation fremgår af den reviderede vurderingsrapport.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 638/2012**af 13. juli 2012****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterier for

Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.

- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 2012.

*På Kommissionens vegne
For formanden*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	MK	41,0
	ZZ	41,0
0707 00 05	TR	95,4
	ZZ	95,4
0709 93 10	TR	99,0
	ZZ	99,0
0805 50 10	AR	81,5
	BO	90,5
	TR	53,0
	UY	97,0
	ZA	94,4
	ZZ	83,3
0808 10 80	AR	138,6
	BR	91,2
	CL	109,1
	CN	125,2
	NZ	121,1
	US	165,3
	ZA	111,8
	ZZ	123,2
0808 30 90	AR	123,2
	CL	125,7
	NZ	179,1
	ZA	117,6
	ZZ	136,4
0809 10 00	TR	183,6
	ZZ	183,6
0809 29 00	TR	359,6
	ZZ	359,6
0809 30	TR	179,1
	ZZ	179,1

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 639/2012**af 13. juli 2012****om fastsættelse af importtolden for korn gældende fra den 16. juli 2012**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EU) nr. 642/2010 af 20. juli 2010 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår importtold for korn ⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 136, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1234/2007 er importtolden for produkter henhørende under KN-kode 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (blød hvede, til udsæd), ex 1001 99 00 (blød hvede af høj kvalitet, undtagen til udsæd), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 og 1007 90 00 lig med interventionsprisen for sådanne produkter ved import forhøjet med 55 % minus cif-importprisen for den pågældende sending. Denne told kan dog ikke overstige toldsatsen i den fælles toltarif.
- (2) Ifølge artikel 136, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1234/2007 skal der med henblik på beregning af importtolden som omhandlet i nævnte artikels stk. 1 regelmæssigt fastsættes repræsentative cif-importpriser for de pågældende produkter.

(3) I overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, i forordning (EU) nr. 642/2010 er den pris, der skal anvendes ved beregning af importtolden for produkter henhørende under KN-kode 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (blød hvede, til udsæd), ex 1001 99 00 (blød hvede af høj kvalitet, undtagen til udsæd), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 og 1007 90 00, den daglige repræsentative cif-importpris fastlagt efter metoden i den omhandlede forordnings artikel 5.

(4) Importtolden bør fastsættes for perioden fra den 16. juli 2012 og gælde, indtil en ny importtold træder i kraft.

(5) For at sikre at foranstaltningen finder anvendelse så hurtigt som muligt, efter de opdaterede data er blevet gjort tilgængelige, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Med virkning fra den 16. juli 2012 er importtolden for korn som omhandlet i artikel 136, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1234/2007 fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af elementerne i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 2012.

*På Kommissionens vegne
For formanden*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 187 af 21.7.2010, s. 5.

BILAG I

Importtold for produkter omhandlet i artikel 136, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1234/2007 gældende fra den 16. juli 2012

KN-kode	Varebeskrivelse	Importtold ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 19 00	Hård HVEDE af høj kvalitet	0,00
1001 11 00	af middel kvalitet	0,00
	af lav kvalitet	0,00
ex 1001 91 20	Blød HVEDE, til udsæd	0,00
ex 1001 99 00	Blød HVEDE af høj kvalitet, undtagen til udsæd	0,00
1002 10 00	RUG	0,00
1002 90 00		
1005 10 90	MAJS til udsæd, undtagen hybridmajs	0,00
1005 90 00	MAJS, undtagen til udsæd ⁽²⁾	0,00
1007 10 90	SORGHUM i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	0,00
1007 90 00		

⁽¹⁾ Importøren kan i henhold til artikel 2, stk. 4, i forordning (EU) nr. 642/2010 opnå en nedsættelse af tolden på:

- 3 EUR/t, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet (på den anden side af Gibraltar-strædet) eller ved Sortehavet, hvis varen ankommer over Atlanterhavet eller via Suez-kanalen
- 2 EUR/t, hvis lossehavnen befinder sig i Danmark, Estland, Irland, Letland, Litauen, Polen, Finland, Sverige, Det Forenede Kongerige eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst, hvis varen ankommer til EU fra Atlanterhavet.

⁽²⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 EUR/t, når betingelserne i artikel 3 i forordning (EU) nr. 642/2010 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden, jf. bilag I

29.6.2012-12.7.2012

1) Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EU) nr. 642/2010:

(EUR/t)

	Blød hvede ⁽¹⁾	Majs	Blød hvede, høj kvalitet	Hård hvede, middel kvalitet ⁽²⁾	Blød hvede, lav kvalitet ⁽³⁾
Børs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Notering	282,44	220,47	—	—	—
Pris fob USA	—	—	251,95	241,95	221,95
Præmie for Golfen	—	30,37	—	—	—
Præmie for the Great Lakes	35,33	—	—	—	—

⁽¹⁾ Positiv præmie på 14 EUR/t indbefattet (artikel 5, stk. 3, i forordning (EU) nr. 642/2010).⁽²⁾ Negativ præmie på 10 EUR/t (artikel 5, stk. 3, i forordning (EU) nr. 642/2010).⁽³⁾ Negativ præmie på 30 EUR/t (artikel 5, stk. 3, i forordning (EU) nr. 642/2010).

2) Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EU) nr. 642/2010:

Fragtomkostninger: Mexicanske Golf — Rotterdam: 17,32 EUR/t

Fragtomkostninger: The Great Lakes — Rotterdam: 53,49 EUR/t

AFGØRELSE

DEN UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITISKE KOMITÉ'S AFGØRELSE EU BAM RAFAH/1/2012

af 3. juli 2012

om udnævnelse af chefen for EU-grænsebistandsmissionen ved grænseovergangen i Rafah (EU BAM Rafah)

(2012/382/EU)

DEN UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITISKE KOMITÉ HAR —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 38, stk. 3,

under henvisning til Rådets fælles aktion 2005/889/FUSP af 12. december 2005 om oprettelse af en EU-grænsebistandsmission ved grænseovergangen i Rafah (EU BAM Rafah) ⁽¹⁾, særlig artikel 10, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 10, stk. 1, i fælles aktion 2005/889/FUSP bemyndiges Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité i overensstemmelse med traktatens artikel 38 til at træffe de relevante afgørelser med henblik på at varetage politisk kontrol med og den strategiske ledelse af EU BAM Rafah, herunder især afgørelsen om at udnævne en missionschef.
- (2) Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik har foreslået udnævnelsen af Davide PALMIGIANI til missionschef for EU BAM Rafah *ad interim* for perioden fra den 1. juli 2012 til den 31. juli 2012 —

Artikel 1

Davide PALMIGIANI udnævnes til chef for EU-grænsebistandsmissionen ved grænseovergangen i Rafah (EU BAM Rafah) *ad interim* for perioden fra den 1. juli 2012 til den 31. juli 2012.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den finder anvendelse fra den 1. juli 2012.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2012.

På Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité's vegne
O. SKOOG
Formand

⁽¹⁾ EUT L 327 af 14.12.2005, s. 28.

DEN UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITISKE KOMITÉ'S AFGØRELSE EUPOL COPPS/1/2012**af 3. juli 2012****om udnævnelse af chefen for Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder (EUPOL COPPS)**

(2012/383/EU)

DEN UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITISKE KOMITÉ HAR —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 38, stk. 3,

under henvisning til Rådets fælles aktion 2005/797/FUSP af 14. november 2005 om Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder⁽¹⁾ (EUPOL COPPS), navnlig artikel 11, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 11, stk. 1, i fælles aktion 2005/797/FUSP bemyndiges Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité i overensstemmelse med traktatens artikel 38 til at træffe de relevante afgørelser med henblik på at varetage den politiske kontrol med og den strategiske ledelse af EUPOL COPPS, herunder især afgørelsen om at udnævne en missionschef.
- (2) Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik har foreslået udnævnelsen af Kenneth DEANE til missionschef for EUPOL COPPS for perioden fra den 1. juli 2012 til den 30. juni 2013 —

Artikel 1

Kenneth DEANE udnævnes til chef for Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder (EUPOL COPPS) for perioden fra den 1. juli 2012 til den 30. juni 2013.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den finder anvendelse fra den 1. juli 2012.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2012.

På Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komités vegne
O. SKOOG
Formand

⁽¹⁾ EUT L 300 af 17.11.2005, s. 65.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 12. juli 2012

om ændring af beslutning 2009/11/EF om godkendelse af metoder til klassificering af svinekroppe i Spanien

(meddelt under nummer C(2012) 4711)

(Kun den spanske udgave er autentisk)

(2012/384/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾, særlig artikel 43, litra m), sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens beslutning 2009/11/EF ⁽²⁾ godkendtes der fire metoder til klassificering af svinekroppe i Spanien.
- (2) Spanien har meddelt, at det grundet ny teknologisk udvikling og udviklingen af nye udgaver af to apparater, der er godkendt i Spanien, er nødvendigt at kalibrere disse nye udgaver for at fastsætte nye formler for deres anvendelse i Spanien.
- (3) På mange slagterier i Spanien bliver der højst slagtet 500 svin om ugen i årsgennemsnit. Der er derfor brug for en klassificeringsmetode, der passer til deres slagtekapacitet.
- (4) Spanien har anmodet Kommissionen om at godkende tre nye metoder til klassificering af svinekroppe i Spanien og har i forbindelse hermed fremlagt en detaljeret beskrivelse af dissektionsforsøgene og angivet de principper, som metoderne er baseret på, resultaterne af dissektionsforsøgene og de ligninger, der er anvendt til at vurdere procentindholdet af magert kød, i den protokol, som er udfærdiget i henhold til artikel 23, stk. 4, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/2008 af 10. december 2008 om gennemførelsesbestemmelser til EF-handelsklasseskemaerne for kvæg-, svine- og fårekroppe og for indberetning af priser ⁽³⁾.
- (5) En gennemgang af anmodningen har vist, at betingelserne for godkendelse af de pågældende klassificeringsmetoder er opfyldt. De pågældende klassificeringsmetoder bør derfor godkendes i Spanien.
- (6) Beslutning 2009/11/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(7) Ændringer af apparater og klassificeringsmetoder bør kun tillades, hvis de er udtrykkeligt godkendt ved en gennemførelsesafgørelse vedtaget af Kommissionen.

(8) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

I beslutning 2009/11/EF foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

Følgende metoder godkendes til klassificering af svinekroppe i henhold til afsnit B.IV, nr. 1, i bilag V til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 (*) i Spanien:

- a) apparatet benævnt »Fat-O-Meat'er (FOM)« med tilhørende beregningsmetoder, der er nærmere beskrevet i del 1 i bilaget
- b) apparatet benævnt »Fully automatic ultrasonic carcase grading (AutoFOM)« med tilhørende beregningsmetoder, der er beskrevet nærmere i del 2 i bilaget
- c) apparatet benævnt »UltraFom 300« med tilhørende beregningsmetoder, der er nærmere beskrevet i del 3 i bilaget
- d) apparatet benævnt »Automatic vision system (VCS2000)« med tilhørende beregningsmetoder, der er beskrevet nærmere i del 4 i bilaget
- e) apparatet benævnt »Fat-O-Meat'er II (FOM II)« med tilhørende beregningsmetoder, der er beskrevet nærmere i del 5 i bilaget
- f) apparatet benævnt »AutoFOM III« med tilhørende beregningsmetoder, der er beskrevet nærmere i del 6 i bilaget
- g) den »manuelle metode (ZP)«, hvor måling foretages med lineal og de tilhørende beregningsmetoder, der er beskrevet nærmere i del 7 i bilaget.

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 6 af 10.1.2009, s. 79.

⁽³⁾ EUT L 337 af 16.12.2008, s. 3.

Den manuelle metode ZP, der er omhandlet i stk. 1, litra g), hvor måling foretages med lineal, må kun anvendes på slagterier:

- a) hvor antallet af slagtninger ikke overstiger 500 svin om ugen i årsgennemsnit og
- b) der har en slagtelinje med en forarbejdningskapacitet på over 40 svin i timen.

(*) EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.«

2) Bilaget ændres som angivet i bilaget til denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 2012.

På Kommissionens vegne

Dacian CIOLOȘ

Medlem af Kommissionen

BILAG

I bilaget til beslutning 2009/11/EF tilføjes følgende som del 5, 6 og 7:

»Del 5

FAT-O-MEATER (FOM II)

1. Reglerne i denne del anvendes, hvis svinekroppene klassificeres ved hjælp af apparatet benævnt »Fat-O-Meat'er (FOM II)«.
2. Apparatet er en ny udgave af Fat-O-Meat'er-målesystemet. FOM II består af en optisk sonde med en kniv, en dybdemålingsanordning med et måleinterval på 0-125 mm og en dataindsamlings- og analyseplade — Carometec Touch Panel i15 computer (Ingress Protection IP69K). FOM II-apparatet omregner selv måleværdierne til beregnet indhold af magert kød i procent.
3. En svinekrops indhold af magert kød beregnes efter følgende formel:

$$\hat{Y} = 64,53 - 0,876 \times X_1 + 0,181 \times X_2$$

hvor:

$\hat{Y}$ = beregnet indhold af magert kød i en svine krop i procent

X_1 = spæklagets tykkelse (inkl. svær) i mm, målt vinkelret på svinekroppens ryg 6 cm fra flækningslinjen mellem tredje og fjerdesidste ribben

X_2 = muskeltykkelse i mm, målt på samme tid, samme sted og samme måde som X_1 .

Formlen gælder for kroppe på mellem 60 og 120 kg (varm vægt).

Del 6

AUTOFOM III

1. Reglerne i denne del anvendes, hvis svinekroppene klassificeres ved hjælp af apparatet benævnt »AutoFOM III.«
2. Apparatet skal være udstyret med 16 2 MHz-ultralydstransducere (Carometec A/S) placeret med en afstand på 25 mm mellem hver transducer. Ultralyddataene skal omfatte målinger af spæklags- og muskeltykkelse samt dermed forbundne parametre. Måleresultaterne omregnes ved hjælp af en datamat til beregnet procentindhold af magert kød.
3. En svinekrops indhold af magert kød beregnes efter følgende formel:

$$\begin{aligned} \hat{Y} = & 68,44293415 - (0,35254288 \times R2P10) - (0,31514342 \times R2P15) - (0,19383319 \times R2P16) + \\ & (0,02067879 \times R3P3) + (0,03303812 \times R3P5) + (0,02479771 \times R3P6) + (0,02710736 \times R3P7) + \\ & (0,02310621 \times R3P9) - (0,07075210 \times R4P10) \end{aligned}$$

hvor:

$\hat{Y}$ = beregnet indhold af magert kød i en svine krop i procent

R2P10, R2P15, R2P16, R3P3, R3P5, R3P6, R3P7, R3P9 og R4P10 er variablerne målt med AutoFom III.

4. Målepunkterne er beskrevet i del II i den protokol, som Spanien har sendt til Kommissionen i henhold til artikel 23, stk. 4, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/2008 (*).

Formlen gælder for kroppe på mellem 60 og 120 kg (varm vægt).

Del 7

DEN MANUELLE METODE (ZP)

1. Reglerne i denne del anvendes, hvis svinekroppene klassificeres efter den »manuelle metode (ZP)«, hvor måling foretages med lineal.
2. Ifølge denne metode kan der anvendes en lineal, idet klassificeringen bestemmes på grundlag af forudsigelsesligningen. Metoden er baseret på manuel måling af fedtlagets og musklens tykkelse i den flækkede svinekrops midterlinje.

3. Svinekroppens indhold af magert kød beregnes efter følgende formel:

$$\hat{Y} = 59,89 - 0,821 \times F + 0,157 \times M$$

hvor:

$\hat{Y}$ = beregnet indhold af magert kød i svinekroppen i procent

F = det synlige fedtlags minimumstykkelser (inkl. svær), i mm, i kroppens flækningslinje *M. gluteus medius*

M = lændemuskens synlige tykkelse, i mm, i kroppens flækningslinje, målt som den korteste afstand mellem den forreste (craniale) del af *M. gluteus medius* og den øverste (dorsale) del af rygmarvskanalen.

Formlen gælder for kroppe på mellem 60 og 120 kg (varm vægt).

(*) EUT L 337 af 16.12.2008, s. 3.«

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 12. juli 2012

om ændring af beslutning 2009/12/EF om godkendelse af metoder til klassificering af svinekroppe i Danmark

(meddelt under nummer C(2012) 4712)

(Kun den danske udgave er autentisk)

(2012/385/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾, særlig artikel 43, litra m), sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens beslutning 2009/12/EF ⁽²⁾ godkendtes der seks metoder til klassificering af svinekroppe i Danmark.
- (2) Danmark har meddelt, at udviklingen af det automatiske apparat, AutoFOM, i en udgave benævnt »version III« betyder, at det er ønskværdigt at kalibrere apparatet med henblik på anvendelse på de danske slagterier. Det er derfor nødvendigt at fastsætte en formel for denne nye klassificeringsmetode.
- (3) Danmark har anmodet Kommissionen om at godkende denne nye metode til klassificering af svinekroppe på dansk område. I forbindelse hermed har Danmark fremlagt en detaljeret beskrivelse af dissektionsforsøget og angivet de principper, som metoden er baseret på, resultaterne af dissektionsforsøget og den ligning, der er anvendt til at vurdere procentindholdet af magert kød, i den protokol, som er udfærdiget i henhold til artikel 23, stk. 4, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/2008 af 10. december 2008 om gennemførelsesbestemmelser til EF-handelsklasseskemaerne for kvæg-, svine- og fårekroppe og for indberetning af priser ⁽³⁾.
- (4) En gennemgang af anmodningen har vist, at betingelserne for godkendelse af den pågældende klassificeringsmetode er opfyldt. Denne klassificeringsmetode bør derfor godkendes i Danmark.

- (5) Beslutning 2009/12/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

- (6) Ændringer af apparater og klassificeringsmetoder bør kun tillades, hvis de er udtrykkeligt godkendt ved en gennemførelsesafgørelse vedtaget af Kommissionen.

- (7) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

I beslutning 2009/12/EF foretages følgende ændringer:

1) Følgende indsættes i artikel 1 som litra g):

»g) apparatet benævnt »Automatic ultrasound instrument (AutoFOM III)« med tilhørende beregningsmetoder, der er beskrevet nærmere i del 7 i bilaget.«

2) Bilaget ændres som angivet i bilaget til nærværende afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til Kongeriget Danmark.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 2012.

På Kommissionens vegne

Dacian CIOLOȘ

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUT L 6 af 10.1.2009, s. 83.⁽³⁾ EUT L 337 af 16.12.2008, s. 3.

BILAG

I bilaget til beslutning 2009/12/EF tilføjes som del 7:

»Del 7

AUTOMATIC ULTRASOUND INSTRUMENT (AutoFOM III)

1. Reglerne i denne del anvendes, hvis svinekroppene klassificeres ved hjælp af apparatet benævnt »AutoFOM III.«
2. Apparatet skal være udstyret med 16 2 MHz-ultralydtransducere (Carometec A/S) placeret med en afstand på 25 mm mellem hver transducer. Ultralyddataene skal omfatte målinger af spæklags- og muskeltykkelse samt dermed forbundne parametre. Måleresultaterne omregnes ved hjælp af computer til skønnet procentindhold af magert kød.
3. En svinekrops indhold af magert kød beregnes efter følgende formel:

$$\hat{Y} = 72,05017 - (1,31831 \times R2P5) - (0,37231 \times R2P10) - (0,36672 \times R2P11) + (0,03146 \times R3P3) + (0,05058 \times R3P5) - (0,02641 \times R4P8) - (0,06667 \times R4P10) - (0,27698 \times R4P11)$$

hvor:

$\hat{Y}$ = beregnet indhold af magert kød i en svine krop i procent

R2P5, R2P10, R2P11, R3P3, R3P5, R4P8, R4P10 og R4P11 — er variablerne målt med AutoFOM III.

4. Målepunkterne er beskrevet i del II i den protokol, som Danmark har sendt til Kommissionen i henhold til artikel 23, stk. 4, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/2008 (*).

Formlen gælder for kroppe på mellem 50 og 110 kg.

(*) EUT L 337 af 16.12.2008, s. 3.«

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 3. juli 2012

om ændring af afgørelse ECB/2011/25 om yderligere midlertidige foranstaltninger vedrørende
Eurosystemets refinansieringstransaktioner og belånbar sikkerhed

(ECB/2012/12)

(2012/386/EU)

STYRELSESRADET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 127, stk. 2, første led,

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 3.1, første led, og artikel 18.2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 18.1 i statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank kan Den Europæiske Centralbank (ECB) og de nationale centralbanker i medlemsstater, der har euroen som valuta, (herefter »NCB'er«) udføre lånetransaktioner med kreditinstitutter og andre markedsdeltagere, hvor lån ydes imod passende sikkerhed. Kriterierne for afgørelse af belånbarheden af sikkerheder med henblik på Eurosystemets pengepolitiske operationer er fastlagt i bilag I til retningslinje ECB/2011/14 af 20. september 2011 om Eurosystemets pengepolitiske instrumenter og procedurer ⁽¹⁾.
- (2) ECB's Styrelsesråd finder det nødvendigt at revidere undtagelsen fra forbuddet mod snævre forbindelser i afsnit 6.2.3.2 i bilag I til retningslinje ECB/2011/14, for så vidt angår statsgaranterede bankobligationer, der er udstedt og anvendt til eget brug (»own-use«) som sikkerhed af modparter.
- (3) Det bør gøres muligt for modparter, som deltager i Eurosystemets kreditoperationer, i særlige tilfælde at øge de nuværende niveauer af statsgaranterede bankobligationer, der anvendes til eget brug, under forudsætning af forudgående tilladelse fra Styrelsesrådet.
- (4) Anmodninger om forudgående tilladelse, som fremsendes til Styrelsesrådet, skal være ledsaget af en finansieringsplan.

- (5) Afgørelse ECB/2011/25 af 14. december 2011 om yderligere midlertidige foranstaltninger vedrørende Eurosystemets refinansieringstransaktioner og belånbar sikkerhed ⁽²⁾ bør derfor tilsvarende ændres —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Ændring

I afgørelse ECB/2011/25 indsættes som artikel 4b:

»Artikel 4b

Accept af statsgaranterede bankobligationer

1. Modparter, som udsteder belånbare bankobligationer, der er garanteret af en enhed i den offentlige sektor inden for EØS, som kan udskrive skatter, må ikke stille sådanne obligationer eller tilsvarende obligationer udstedt af enheder med snævre forbindelser som sikkerhed for Eurosystemets kreditoperationer ud over den nominelle værdi af disse obligationer, der allerede er stillet som sikkerhed på dagen, hvor denne afgørelse træder i kraft.

2. I særlige tilfælde kan Styrelsesrådet træffe beslutning om dispensation fra kravet i stk. 1. En anmodning om dispensation skal ledsages af en finansieringsplan.»

Artikel 2

Ikrafttrædelse

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for dens vedtagelse.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 3. juli 2012.

Mario DRAGHI
Formand for ECB

⁽¹⁾ EUT L 331 af 14.12.2011, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 341 af 22.12.2011, s. 65.

2012/385/EU:

- ★ **Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 12. juli 2012 om ændring af beslutning 2009/12/EF om godkendelse af metoder til klassificering af svinekroppe i Danmark** (*meddelt under nummer C(2012) 4712*) 36

2012/386/EU:

- ★ **Den Europæiske Centralbanks afgørelse af 3. juli 2012 om ændring af afgørelse ECB/2011/25 om yderligere midlertidige foranstaltninger vedrørende Eurosystemets refinansieringstransaktioner og belånbar sikkerhed** (*ECB/2012/12*) 38



ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA